

SANDWEILER

Aktuell

09 - 2020

27.05.2020

Fonctionnement vum Populationsbüro an de Büro vum "état civil an indigénat"

De Büro fir den "état civil an indigénat" ass nëmmen op fir Urgencen an op Rendez-vous.

- Méindes mëttes vun 13:15 Auer bis 16:00 Auer an donneschdes moies vun 08:15 bis 11:45 Auer ass nëmme fir d'Ufro vun Identitéitskaarten a Päss reservéiert.
- De Populationsbüro ass mëttwochs mëttes ganz zou.

Aus Virsiichtsmoosnam gëllt et och am Gemengenhaus déi allgemeng sanitär Mesuren a Gestes barrières anzehalen.

Fonctionnement concernant le bureau de la population/état civil et de l'indigénat

- Le bureau de la population/état civil et de l'indigénat est seulement ouvert pour des urgences et sur rendez-vous.
- Les lundis après-midi de 13h15 à 16h00 et les jeudis matins de 8h15 à 11h45 sont réservés uniquement pour les demandes de cartes d'identité et des passeports.
- Le bureau de la population est fermé les mercredis après-midi pour toutes les démarches administratives.

Lors de votre visite, veuillez respecter les mesures sanitaires, ainsi que les gestes barrières.



GEMENG
SANDWEILER

18 rue Principale
L-5240 Sandweiler

Tél.: 3597 11 - 1 • Fax: 35 79 66

www.sandweiler.lu



Collecte mensuelle du verre et du papier

L'administration communale tient à vous rappeler que la collecte de verre creux (dans les bacs rouges) et celle du papier (sous forme de paquets), **ne se fera plus à partir de juillet 2020**. À partir de cette date, la collecte se fera à partir de poubelles de 120 litres ou 240 litres, qui seront distingués par couleur (couverture jaune pour le verre creux et couverture bleu pour le papier).

Nous avons rallongé le délai de la commande des poubelles jusqu'au 12 juin et vous prions de nous renvoyer le formulaire se trouvant sur notre site internet www.sandweiler.lu (**rubrique : « Médiathèque » → catégorie : « Formulaires »**).



Jaune pour verre creux

- 120 litres pour 3,00 € / mois (36,00 € / an)
- 240 litres pour 6,00 € / mois (72,00 € / an)



Bleu pour papier

- 120 litres pour 3,00 € / mois (36,00 € / an)
- 240 litres pour 6,00 € / mois (72,00 € / an)

Monatliche Sammlung von Glas und Papier

Die Gemeindeverwaltung möchte Sie daran erinnern, dass das Sammeln von Glas (in den roten Kisten) und Papier (in Bündel) **ab Juli 2020 nicht mehr stattfindet**. Ab diesem Datum erfolgt die Sammlung mit 120 Liter- oder 240 Liter Behältern, die sich farblich unterscheiden (gelbe Deckel für Altglas und blaue Deckel für Altpapier).

Die Frist für die Bestellung wurde bis den 12. Juli verlängert. Wir bitten daher alle Bürger, die noch einen Behälter bestellen möchten, uns das ausgefüllte und unterzeichnete Formular zuzusenden. Das Formular finden Sie auf unserer Internetseite www.sandweiler.lu (**Rubrik: "Médiathèque → Kategorie: "Formulaires"**).

Gewënnspill

Competition

Am Kader vum **Dag vun der Biodiversitéit** den 22. Mee,

lancéiere mir e Gewënnspill mam Thema:

Ökologesche Gaart

Schéckt eis eng Foto vun der Biodiversitéit an ärem Gaart op sias@sias.lu.

Eis geet et hei virun allem dorëm ze gesi wéi eng Strukturen dir an ärem Gaart / op ärem Balcon ugeluecht hutt.

Déi 10 beschte Fotoen ginn op eiser Facebook-Säit an Homepage www.sias.lu publizéiert

Déi 3 beschte Fotoe kréien e Präis: eng Jardinière mat heemesche Blumme fir Päiperleken a Beien

For the **International Day for Biodiversity** on May 22,

we organise a competition on the subject:

Ecological Garden

Send us a photo of biodiversity in your garden to sias@sias.lu.

We are looking primarily for structures that you created in your garden / on your balcony.

The 10 best photos will be published on our Facebook-Page and Homepage www.sias.lu

The 3 best photos will receive a price: a flowerbox with native flowers for butterflies and bees



Präis:
Jardinière mat heemesche Blummen

Price: flowerbox with native flowers



Deadline: 29.05.20

Sac poubelle «BELLOO» pour un village propre

Des distributeurs de sacs poubelle «BELLOO» se trouvent partout sur le territoire de la commune de Sandweiler.

Nous vous rappelons de les utiliser et de vous débarrasser des déjections de votre animal dans les poubelles.

Hundekotbeutel «BELLOO» für eine saubere Gemeinde

Auf dem Gebiet der Gemeinde Sandweiler befinden sich überall BELLOO Hundekotbeutelständer.

Wir möchten Sie daran erinnern, diese zu benutzen und das „Geschäft“ ihres tierischen Begleiters im dazugehörigen regulären Abfallbehälter zu entsorgen.



Distribution des masques

Vous pouvez encore retirer vos masques au centre culturel aux dates suivantes :

- **le mercredi 27 mai de 13h00 à 18h00**
- **le samedi 30 mai de 9h00 à 13h00**

Pour réduire le nombre de déplacements, le Gouvernement recommande qu'une seule personne par ménage, récupère les lots de masques pour tous les membres du ménage. Les masques seront distribués uniquement sur présentation des bons de retrait de chacun.

Les personnes vulnérables qui se sentent dans l'impossibilité de récupérer leurs masques sont invitées à se manifester à la commune au numéro de téléphone : 35 97 11-1.



Maskeverdeelung

D'Awunner aus der Gemeng kënnen nach hir Masken, op de folgenden Datumen, an de Centre Culture siche kommen:

- **Mëttwoch 27. Mee vun 13:00 bis 18:00 Auer**
- **Samschdeg 30. Mee vun 09:00 bis 13:00 Auer**

Fir dass sou wéineg Leit wéi méiglech sech deplacéieren, gëtt ugeroden, dass just een aus dem Stod mat all den Zieldelen d'Masken ofhuele soll. Et ginn nëmme Maske géint de Bréif ausgehännegt.

Déi Leit, déi empfindlech sinn a keng Méiglechkeet hunn, hir Masken ze kréien, si gebieden sech op der Gemeng ënnert der Nummer 35.97.11-1 ze mellen.

CORONAVIRUS COVID-19 REPRISE DES ACTIVITÉS SPORTIVES EN PLEIN AIR

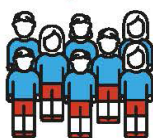
RÈGLES ET RECOMMANDATIONS À RESPECTER POUR TOUTE ACTIVITÉ SPORTIVE EN PLEIN AIR

Les gestes barrière, les recommandations ainsi que les restrictions actuellement en vigueur et publiés par le gouvernement sont à respecter, les bons réflexes à adopter.



Activités sportives en plein air sans contact physique, non compétitives et sans public.

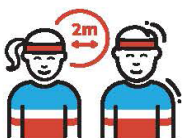
max. 20 personnes



Regroupement en plein air dans un lieu public pour un nombre maximal de vingt personnes, dans le strict respect des conditions sanitaires.



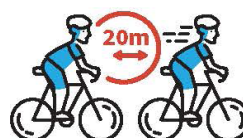
Fermeture des douches et vestiaires.



Gardez toujours une distance minimale de 2m entre deux sportifs.



Évitez de courir dans le sillage.



Évitez de rouler dans le sillage.

PORT DU MASQUE



Obligatoire pour les sportifs (sauf pendant l'entraînement).



Obligatoire pour les accompagnateurs (entraîneurs et autres).

MATÉRIEL SPORTIF



Doit rester strictement personnel et ne peut être utilisé par plusieurs personnes.



Doit être désinfecté avant et après chaque usage.



Lavage régulier des mains au savon, désinfection des mains avant et après toute séance d'entraînement.



Les sportifs doivent apporter leur propre bouteille d'eau.

KlimaPakt
meng Gemeng engagéiert sech



myclimate
neutral
Imprime

version 1.8
No. 01-1-848 533 - www.myclimate.org
© myclimate - the Climate Protection Partnership

INFORMATIONS GÉNÉRALES :
www.covid19.lu

PRINTED IN
LUXEMBOURG